



# Dorfpost Hendschiken

## EDITORIAL

Der Sommer ist vorbei. Und das meine ich nicht im astrologisch meteorologischen Sinn (obwohl, wenn ich aus dem Fenster schaue, bin ich mir da nicht mehr so sicher). Damit meine ich den Sommer als grossen Festreigen. Angefangen beim Jugendfest übers Stadtfest, Beachvolley-Party und wie sie alle hiessen.

Eines ist mir besonders in Erinnerung geblieben. Am Freitag, den 25. August wurde die Turnhalle eingeweiht und gleichzeitig durften wir auch ca. 50 Neuzuzüger in Hendschicken willkommen heissen. Schon alleine die Tatsache, dass sich diese rekordverdächtige Anzahl an „Neuhendschikern“ im Kirchenzentrum einfanden ist Grund genug, sich zu freuen. Das hiervon die Hälfte Kinder waren, ist nicht nur besonders erfreulich, es ist auch wichtig für die Entwicklung unserer Gemeinde. Nachdem wir über Jahre einen gewissen Rückgang der Kinderzahl zu verzeichnen hatten, was sogar dazu führte, dass einer unserer Kindergärten geschlossen werden musste, scheinen wir

hier eine Trendwende geschafft zu haben. Sollte dank der neuen Bau- und Zonenordnung die erhoffte Bautätigkeit einsetzen, so dürften wir das Ziel eines organischen Wachstums für unser Dorf erreichen.

Anschliessend an eine kurze Einführung durch den Gemeinderat, die Vereine und Parteien im Kirchenzentrum, lud die Gemeinde alle Neuzuzüger zum Einweihungsfest in die renovierten Turnhalle ein. Hier wurden wir von den turnenden Vereinen bestens verköstigt (neue Küchel!) und anschliessend auch unterhalten.

Feuerwehr, Bildung, Polizei, Sozialhilfe, Verwaltung usw., alles sinnvolle Aufgaben, welche mit Steuern finanziert werden. Einige dieser Aufgaben, vor allem die dadurch verursachten Ausgaben sind nicht immer fass- und erklärbar. Bei der Einweihung der Turnhalle war dies anders, hier konnte sich jeder ein Bild davon machen, wie unsere Steuergelder verwendet werden. Eine offensichtlich gute Investition.

Mario Kesselring

**Sponsor  
dieser  
Ausgabe**

***Speed Performance***

**Hauptstrasse 11  
5604 Hendschiken**

## IN DIESER AUSGABE

Firmenportrait   Daniel Fleischer	4
Aus der Schule	5
Aus den Vereinen	6
Personenportrait   Beatrice Küng	8
Aus der Verwaltung	9
Veranstaltungen & Termine	16

## IMPRESSUM

---

Herausgeberin: |  
Gemeinde Hendschiken

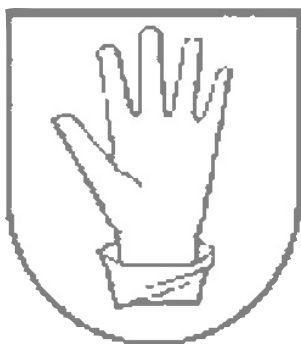
Redaktionsadresse |  
Gemeindeverwaltung | Telefon 062 885 50 80  
E-Mail | [verwaltung@hendschiken.ch](mailto:verwaltung@hendschiken.ch)

Redaktion |  
Mario Kesselring (Ke) | Aus dem Gemeinderat  
Cornelia Räber (Rä) | Firmenportrait, Vereine  
Ulli Iten (It) | Korrekturlesen, Layout  
Angela Kolb (Kol) | Personenportrait

Konzept und Gestaltung |  
[einblick.ch](http://einblick.ch) werbeagentur gmbh

Nächste Ausgabe |  
Freitag, 10. November 2006

Redaktionsschluss |  
Donnerstag, 26. Oktober 2006



## AKTUELL

### Hendschiken feiert mit Lenzburg 700 Jahre Stadtrecht

(It) Anlässlich der Feierlichkeiten zum 700-jährigen Stadtrechtsjubiläum stellten die Nachbargemeinden von Lenzburg sieben „Stadtfore“ an den Einfallstrassen zur Altstadt auf, welche anschliessend von der Bevölkerung prämiert wurden. An der Schützenmattstrasse präsentierten Hendschiken, Othmarsingen und Brunegg „ihr“ Stadttor, welches unter dem Motto „Lenzburg verbindet“ stand. Sieben Tafeln erinnerten an die Zusammenarbeit mit dem Bezirkshauptort, wie z.B. Schule, Verkehr und Zivilstandsamt.

Alle Hände voll zu tun hatten die Mitglieder der turnenden Vereine bei ihrem Einsatz, betrieben sie doch die äusserst gut besuchte Beiz „Härdöpfelburg“ und mit feinen, frisch zubereiteten Rösti mit Spiegelei, Bratwurst und anderen Köstlichkeiten aufwarteten. Das währschafte Essen war bei den nicht gerade sommerlichen Temperaturen genau richtig gewählt - das Zelt war im Gegensatz zu einigen anderen meist bis zum letzten Platz besetzt. Nachdem Hendschiken nicht ans Netz des Regionalbusses Lenzburg angeschlossen ist, stand vorderhand auch kein Transfer zum Festgelände zur Verfügung. Die turnenden Vereine organisierten kurzerhand über die Gemeinde den Spinout-Bus und chauffierten eigenhändig die Hendschiker Bevölkerung gratis nach Lenzburg und zurück. Es ist eben Verlass auf sie!

teppiche - bodenbeläge - parkett  
laminat - kork



**Gehrige  
Teppich Seon**

**Seit 25 Jahren Ihr Bodenprofi  
aus der Region!**

**Rufen Sie an** und vereinbaren  
einen Termin mit uns!



teppich gehrig ■ unterdorfstrasse 65 ■ 5703 seon  
telefon 062 775 02 50 ■ natel 079 356 08 20

## FIRMENPORTRAIT

### Daniel Fleischer, ein Plattenleger mit PS

(Rä) Der Pfeffingerweg 2 in Hendschiken wurde 1992 das neue Zuhause der Familie und Firma Daniel Fleischer. Der erste Eindruck trügt, es handelt sich hier nicht um einen Metzger, obwohl der Name etwas anderes sagen könnte. Ich glaube, da beisst man eher auf Granit, als auf eine Wurst. Daniel Fleischer ist Plattenleger, und wer schon in der neu renovierten Turnhalle in Hendschiken war, hat auch schon einige seiner Arbeiten betrachten können. Sämtliche Platten, ob in der Küche, WC oder den Garderoben wurden von ihm verlegt. Eine freudige Arbeit, wenn man sie im eigenen Dorf bewundern kann. Im Jahr 1989 hat sich Daniel Fleischer dazu entschlossen, selbständig seiner Arbeit nachzugehen. Tatkräftige Unterstützung bekommt er dabei von seiner Frau Evelyne, ihr Revier ist das Büro. Dieses Team ist sehr erfolgreich, vermerkt der gebürtige Meisterschwander. Zu seiner Kundschaft gehören vor allem regionale Hausbesitzer, die Umbauten oder Neubauten realisieren möchten. Auch Architekten und Bauherren schätzen seine unkomplizierte Art, sein Fachwissen und kommen deswegen bei neuen Projekten immer wieder auf ihn zurück. Zu seinen Arbeitsmaterialien gehören keramische Wand- und Bodenbeläge sowie Natursteine wie zum Beispiel Marmor, Granit und Schiefer. Diese bezieht er von der Firma Richner Platten in Aarau, bei der er auch mit seinen Kunden vorbeigeht und gemeinsam die Materialien aussucht. Der persönliche Kontakt mit ihnen ist für Daniel Fleischer sehr wichtig, damit sie wissen, mit wem sie es zu tun haben und auf sein Handwerk vertrauen können. Seine Arbeiten im Innenausbau werden neben dem Sanitär und Elektriker ganz zum Schluss am fertigen Haus durchgeführt. Vielfach muss man da auch noch viel Zeit aufholen um Terminvorgaben einzuhalten, dies bedeutet Zeitdruck.

Nicht nur die Turnhalle und diverse Wohnhäuser wurden von ihm mit neuen „Plättli“ ausgestattet. Etwas ganz Besonderes waren auch die Kursschiffe auf dem Hallwilersee, bei denen Daniel Fleischer die gesamten Platten verlegen konnte. Das ist sicher der etwas andere Arbeitsplatz und verlangt auch eine grosse Flexibilität.

Flexibilität ist auch sicher an den Wochenenden gefragt, denn oft werden diese in Frankreich, Italien, Deutschland oder Tschechien verbracht. Das Familienhobby und die grosse Leidenschaft der Fleischer ist das Motocrossrennen. Mit dabei ist auch immer die 16-jährige Tochter Nicole und der 13-jährige Sohn André. Mit dem Wohnmobil kommen jährlich bis zu 10`000 gefahrene Kilometer zusammen. „André fährt in der Schweizer Meisterschaft beim Jugendmotocross mit, und da wir immer alle dabei sind schweisst das zusammen. Ohne die Unterstützung und das Verständnis der Familie würde das gar nicht gehen. Wir haben schon viel Spannendes zusammen erlebt“, meint Daniel Fleischer stolz, und das erklärt auch die Beschriftung auf seinem Firmenauto. Nicht nur sein Firmenlogo ist darauf, sondern auch die Homepage von Sohn André: fleischer-team.ch . Auch die Werbung von Moto Mader, einem Hauptsponsor von André darf nicht fehlen. Ohne Unterstützung wäre dieser Sport nicht möglich, und obwohl Daniel Fleischer sehr viel am Motorrad reparieren kann, ist auch er auf Fachleute angewiesen. Dabei sieht er ihnen ganz genau über die Schultern um es das nächste Mal selber machen zu können. Und wenn er entscheiden muss, ob am Samstag ein Boden „geplättlet“ wird oder das Motocross mitverfolgt wird ist eines ganz klar, das Geschäft hat immer Vorrang.



## JUGENDFEST 2006

(It) Umfangreich waren die Vorbereitungen und gross die Vorfreude auf das „Highlight“ des Jahres: Das Jugendfest.

Vom 7.-9. Juli herrschte für Gross und Klein der Ausnahmezustand in Hendschiken. Den Auftakt hierzu machte die Musikgesellschaft Othmarsingen am Freitagabend mit dem Zapfenstreich. Am Samstagmorgen wurde die Dorfbevölkerung um 6 Uhr mit Böllerschüssen aus den Federn geholt und dann hiess es für die Meitli und Buebe Jugendfeströckli/ -hosen anziehen, Kränzli montieren, Sträussli fassen (die Jungs natürlich nicht, dafür musste ausnahmsweise der Strähl strapaziert werden!) und ab ins Festzelt an die Morgenfeier, um nach dem Gottesdienst und Festansprache den Jugendfestbatzen aus der Hand von Gemeindegemeinderin Barbara Willisegger zu erhalten. Nach dem Mittagessen hiess es „raus aus den Sonntagsklamotten und rein in die Kostüme für den Festumzug, der dieses Jahr unter dem Motto „Spiel - Sport - Spass stand. Man konnte staunen, was den Schulkindern und Vereinen zu diesem Thema alles einfiel! Nach dem Umzug fand für die Kinder der Spielenachmittag statt, auch das RössliSpiel durfte natürlich nicht fehlen. Auch der Abend bot für alle etwas: für die Kleinen ein Surprise Kino, für die Grossen eine Disco und für die „ganz Grossen“ sorgte Musik für Stimmung im Festzelt. Der Sonntag begann mit einem gemeinsamen Brunch im Festzelt und am Nachmittag wurden die schnellsten Hendschiker Schülerbeine ermittelt. Nach einer Vorführung der turnenden Vereine fand das Fest bei Musik und Tanz seinen Ausklang.



**Immer in Ihrer Nähe!**

**☎ 056 678 8000**

**Notter Kanalservice AG**

**5623 Boswil**

**NOTTER®**

**www.notterkanal.ch**

Ein Unternehmen der **ISS**-Gruppe



Ihr Fachberater 062 896 20 10

**Heinz Renold · 5504 Othmarsingen**  
Bahnhofstrasse 23

TV, Video  
Hi-Fi, Kameras  
Lautsprecher Systeme  
Home-Cinema

- Persönliche Beratung
- Fachgerechter Service
- Sat -Anlagen

**Philips Technics Panasonic JVC Sanyo**

## AUS DER SCHULE

### Ausstellung: Arbeiten aus dem Textil- und Werkunterricht

(Ke) Am Wochenende des 1. und 2. Juli waren alle Interessierten eingeladen, die Arbeiten zu begutachten, welche unsere Sprösslinge im Schuljahr 05/06 bewerkstelligt hatten. Leuchtende Schneeflocken, rosa Sparschweine, ein Ozean aus bunten Fischen, Pinguine, Fussballer, Hühner. Fantasie ohne Grenzen pur. Wer etwas über die Projektwoche erfahren wollte, konnte sich an der Dia-Show oder an der Filmvorführung erfreuen. Wir Eltern bedanken uns herzlich bei den Kindern und Lehrern für diese gelungene Vorführung und freuen uns auch im nächsten Jahr auf die Reise durch „Fantasyland“.



**Fahrschule**

R. Brunner

5605 Dottikon

079 / 300 93 34



Auto Motorrad Motorboot

TREFF - ●

**Restaurant Jägerstübli**

Riesen-Cordon-Bleu

Die Spezialität des Hauses

Samstag ab 14 Uhr und Sonntag geschlossen

Rolf Lüscher, Hauptstrasse 12, Hendschiken  
Telefon 062 891 21 85



## AUS DEN VEREINEN

### Gesucht werden die schnellste Hendschikerin und der schnellste Hendschiker

Am Abschlussstag des Jugendfestes massen sich die Schülerinnen und Schüler von Hendschiken über 60 oder 80 Meter. Unter der Leitung von Röbi Dünki organisierte die Männerriege den Sprint auf dem Turnplatz. Die Kinder und Jugendlichen kamen mit anfeuernden Eltern, Grosseltern, Gotten, Göttis und Bekannten zur Startnummerausgabe.

Start, noch ein Blick auf beide Seiten, und für einen Moment standen die Läuferinnen und Läufer im Rampenlicht. Nur glückliche Gesichter sah man nach dem Zieldurchlauf, man hatte es geschafft und bekam Gratulationen von den Angehörigen. Hat es vielleicht doch gereicht, am Abend als Schnellster des Jahrganges ausgerufen zu werden? Mitmachen war wichtig und die Gewissheit, dass man sich auf den schönen Sportanlagen von Hendschiken sportlich gezeigt hat.

Herbert Flück

### Die schnellsten des Jahrgangs

Jg.	Mädchen	Knaben
2001	Siria Berli	Luca Rieser
2000	Tanja Leuenberger	Leandro Ferrari
1999	Jana Fischer	Elias Bertschinger
1998	Jana Wernli	Davis Bally
1997	Lorena Gruber	Denis Basyurt
1996	Mara Berli	Timon Obi
1995	Fabia Vögtli	Pascal Küng
1994	Fabienne Gloor	Fadri Zobrist
1993		Hansruedi Steiner
1992	Sandra Rüdüsüli	Patrick Klein
1991	Vanessa Basyurt	Kevin Bürki
1990		Reto Rutishauser



### Voranzeige Turnerabend

Im November 2006 findet in der Turnhalle Hendschiken der alljährliche Turnerabend unter dem Motto „H2O“ statt. Da die Halle in den letzten Jahren von den begeisterten Zuschauern fast aus den Nähten platze, werden dieses Jahr erstmals zwei Festabende durchgeführt. Jeweils um 18.30 Uhr wird die Festwirtschaft eröffnet und nach der Vorstellung können Sie einen feinen Drink in der Bar geniessen.

Bitte reservieren sie sich heute schon den 10. und 11. November 2006. Die turnenden Vereine von Hendschiken würden sich freuen, Sie in der neu umgebauten Turnhalle zu begrüessen.

**Parkplatz ohne Umweg.**

Bei uns parken Sie direkt vor der Haustüre. Und auf Wunsch bringen wir Ihnen Ihr Medikament sogar direkt zu Ihrem Auto.

apotheke mühlehof dr. markus hellmüller  
 bahnhofstrasse 23, 5605 dottikon  
 tel 056 624 14 24, fax 056 624 14 25  
 8.00 – 12.00 / 13.30 – 18.30 / Sa 8.00 – 16.00

**Gesundheit ist das höchste Gut.**

## LOCKPFOSTEN

### Liebe Passantin, geschätzter Wanderer, neugierige Leserin

Ja, nun stehen wir da und Du fragst Dich, was das soll. Du musst Dich nicht vor uns verbeugen, wir tragen auch keinen Gesslerhut. Wir werden Dich nicht bestrafen, wenn Du vorübergehst, ohne uns näher zu betrachten. Aber wir drei möchten Deinen „Gwunder“ wecken. Wir stehen immer zu dritt in der Landschaft, mal nebeneinander mal hintereinander oder auch in einem Dreieck oder in einer anderen Figur. Wir sind Lockpfosten und auf uns sind rätselhaft zusammengesetzte Wörter angebracht.

Trete ruhig näher und lass Dich über das informieren, was Du täglich auf Deinem reich gedeckten Tisch vorfindest. Du weißt natürlich, woher die Lebensmittel wie Öl, Kartoffeln, Brotgetreide, Zucker, Milch, Wein, Eier kommen und doch weißt Du es nicht. Die Lockpfosten sind ein gepflegtes und doch witziges Instrument bäuerlicher Öffentlichkeitsarbeit. Lockpfosten wollen in der Bevölkerung Respekt wecken für die Arbeit der Bäuerinnen und Bauern.

Lockwörter stoppen und reizen. Beim Nähertreten leuchtet einem von jedem Pfosten ein anderes, gross gedrucktes, zusammengesetztes Wort entgegen: Höhenschwindel, Biestmilch, Dufttest usw. Die Wörter stehen rätselhaft in der Landschaft. Lockwörter sind es, die neugierig machen und reizen, das Kleingedruckte darunter zu lesen. Es geht um Produkte der Landwirtschaft, um Kirschen, Raps, Kartoffeln, Schweine usw.

Die Lockpfosten geben Einblick und vermitteln eine Ahnung, was es braucht, damit wir als Konsumentinnen und Konsumenten Brot, Milch, Fleisch, Früchte, Gemüse usw. einkaufen können, Nahrung, die die Schweizer Bauern in bester Qualität vor unseren Augen produzieren. „Gut gibt's die Schweizer Bauern“ –die Lockpfosten sollen diesem Slogan in der Bevölkerung Boden geben. Weiteres kann man unter [www.landwirtschaft.ch](http://www.landwirtschaft.ch) erfahren.

Herbert Flück





## Theo Michel

Sanitär Heizung  
Spenglerei Metallbau  
Sani-Shop Haushalt Eisenwaren



5605 Dottikon Telefon 056 624 20 86  
[michel-dottikon@bluewin.ch](mailto:michel-dottikon@bluewin.ch)



*E suberi Sack*

Lüpold AG, Reinigungsdienst  
Hübelweg 17, 5103 Mönken  
Telefon 0628 870 870  
[www.luepold.ch](http://www.luepold.ch)

- >Ablaufentstopfung
- >Kanalarreinigung
- >Kanalfestsehen
- >Schachtentleerung
- >Trockensaugen
- >Strassen/Arealarreinigung
- >Kiesabsaugen
- >Flachdachbekiesung

## PERSONENPORTRAIT

### Beatrice Küng

(Kol) Die am 17. Mai 1965 in Zürich geborene Beatrice Küng, genannt Bea, wanderte im Alter von 8 Jahren mit ihren Eltern nach Amerika aus. Erst mit 21 Jahren nach dem Abschluss Ihres Studiums in Französisch und Geschichte kehrte sie in die Schweiz zurück. Sie hatte sich bereits von Amerika aus einen Job besorgt. Zuerst wohnte sie abwechslungsweise in Frankfurt (Deutschland) und bei einer Freundin ihrer Mutter, danach in der eigenen Wohnung. 1988 kehrten ihre Eltern und Schwester ebenfalls in die Schweiz zurück.

Ihren Mann Markus lernte Bea durch ihre Cousine im Leichtathletikclub Schwamendingen kennen. Zusammen mit anderen Clubmitglieder hat sie Markus und Bea verknüpft. Jetzt sind sie schon seit 20 Jahren ein Paar!

Ja und anscheinend haben sie gute Arbeit geleistet denn am 07. November 1995 kam Pascal zur Welt und gut fünf Jahre später der heute fünfjährige Nicolas.

Nach Hendschiken haben die beiden gefunden, da sie in der Nähe von Markus Arbeitsstelle wohnen wollten und die Strecke von Hendschiken nach Lenzburg in die Hero ist ja wohl wirklich nur ein Katzensprung. Bea arbeitet seit 1986 mit Unterbruch in Glattbrugg bei General Motors Europe. Von 1990 bis 1992 lebten Markus und Bea in Toronto, wo sie für General Motors arbeitete und er für Mövenpick. Anschliessend reisten Sie während 10 Monaten mit einem Allradauto von Alaska nach Argentinien. In dieser Zeit sahen sie, vom Grizzly bis zum Elch alles. Gleichzeitig bewunderten sie die Natur besonders in den Nationalparks und lernten verschiedene Leute und deren Kultur kennen. Ausserdem lernten Sie eine weitere Sprache und zwar Spanisch. Bea spricht fünf Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch, Italienisch und Spanisch. „Wirklich fließend sprechen kann ich nur Deutsch, Englisch und Franz – Italienisch und Spanisch nur wie ein Tourist!“ Als ihre Heimatsprache bezeichnet sie jedoch nach wie vor Englisch. Verständlich, da sie während der Arbeit und mit ihren Kindern ausschliesslich Englisch spricht.

Sport ist Bea sehr wichtig. In der Zeit die ihr neben der Arbeit und ihren Kindern noch bleibt, geht sie joggen,

inlineskateten, biken oder windsurfen. Auch der Rest der Familie ist sehr sportlich. Pascal surft bereits ebenfalls und sein jüngerer Bruder Nicolas möchte ihm am liebsten nacheifern. Mama und Papa sind jedoch fest der Meinung, dass er zuerst schwimmen lernen sollte.

Seit Pascal sechs Monate alt ist arbeitet Beatrice Küng 40-60% in der Werbe- und Imageforschung von General Motors Europe. Sie ist oft auf Geschäftsreisen und kennt deshalb Leute auf der ganzen Welt. Bea könnte mit keinem Job zufriedener sein. Wo sonst kann sie ihre Sprachen öfters nutzen und kommt in der Welt herum. Ihre Arbeit ist trotz Teilzeitpensum interessant und eine Herausforderung.

Mit 19 Jahren war Bea als Au-Pair in Frankreich. Beatrice ist der Meinung, dass man auf keine andere Weise eine Sprache besser lernt. Sie wird auch ihren Kindern raten ein Auslandjahr einzulegen. Auch wenn es einen vielleicht am Anfang Überwindung und Mut kostet. Diese Erfahrung kann einem keiner mehr nehmen und man wird es bestimmt auch nie bereuen.

Bea engagiert sich im Dorfleben von Hendschiken. Sie leitet nun schon die fünfte Saison als Co-Leiterin mit Lotti Nick das Mukiturnen, wird das jedoch nur noch solange machen, bis auch Nicolas nicht mehr dabei ist. Ihr hat diese Zeit aber sehr gut gefallen. Auch die Ausbildung zur Mukileiterin war toll. Besonders gefällt ihr die sportliche Entwicklung der Kinder zu beobachten. Vom Anfang wenn sie beim Purzelbaum schlagen noch unsicher zur Seite kippen bis zum Schluss wenn sie ohne Hilfe wieder sicher auf Ihren Füßen landen. Bea ist auch Mitglied der Damenriege, aber zurzeit fehlt ihr einfach die Zeit um regelmässig ins Training zu gehen.

Die Familie Küng ist eine Tierliebe Familie. Bea ist mit Hunden aufgewachsen und geht heute oft mit den Nachbarshunden joggen. Auch Pascal und Nicolas gehen immer mal wieder mit den Hunden spazieren. Ausserdem sind die Küng's seit kurzem stolze Besitzer von zwei jungen Katzen, Tiger und Balu, die zur Zeit die halbe Nachbarschaft auf Trab halten. Die Familie möchte allen für



ihre grosse Geduld danken!!!

Bea liebt es am Morgen alleine durch den Wald zu joggen, oder beim Surfen über das Wasser zu gleiten. Ihr ist wichtig, dass es der ganzen Familie gut geht und dass, die Familie oft Zeit füreinander hat.

Aber ihr sind auch ihre Freunde sehr wichtig. So genießt sie es zum Beispiel sehr, am Abend, mit Freunden bei einem feinen Glas Wein zusammen zu sitzen.



# Elektro

-planung und -installationen



Nutzen Sie unsere ausgewiesenen Fähigkeiten zur erfolgreichen Umsetzung Ihrer Projekte.

ibw  
Steingasse 31  
5610 Wohlen  
056 619 19 19

**ibw**  
Energie persönlich



**Hier arbeitet Ihr «Banker», nicht Ihr Geld.**

**Gönnen Sie sich mehr Auszeiten**  
denn die haben Sie sich doch längst verdient. Pflegen Sie Ihre persönlichen Kontakte, während Sie Ihre Anlage- und Vorsorgepläne ruhig Ihrem vertrauten Berater überlassen. Ein gutes Gefühl, wenn ohne Nervenflattern auch ein Tässchen Kaffee mehr drin liegt.

Für Ihre persönlichen Time-outs: 062 885 15 55 – Ihre Anlagebank.



**Hypothekbank Lenzburg**

www.hbl.ch

## AUS DER VERWALTUNG

### Angemeldete Stellensuchende beim RAV

Im Juli 2006 waren total 15 Stellensuchende registriert, (Vormonat 14) davon sind 9 Frauen und 6 Männer.

### Einwohner per Ende Juli

Per 31. Juli 2006 waren in Hendschiken total 926 Personen wohnhaft. Das sind 21 mehr als per Ende Dezember 2005. Der Ausländeranteil liegt bei 7.56 %.

### Personalausflug Gemeinde / Verwaltung geschlossen

Am Mittwochnachmittag, 27. September 2006, findet der Ausflug der Gemeindeangestellten inkl. Lehrer und Kindergärtnerinnen statt. Bitte beachten Sie, dass an diesem Nachmittag die Gemeindeverwaltung geschlossen bleibt. Besten Dank für Ihr Verständnis.

### Kontrolle SVA-Gemeindezweigstelle

Die Sozialversicherung Aargau (SVA) teilt mit, dass anlässlich eines Kontrollbesuchs festgestellt werden konnte, dass die SVA-Gemeindezweigstelle Hendschiken tadellos geführt wird und zu keinen Beanstandungen veranlasst. Der Zweigstellenleiterin Yvonne Mathis wird für die gute Arbeit gedankt.



**Gemeinde Hendschiken**  
www.hendschiken.ch



**Herzlich Willkommen!**

Am 14. August hat der 16-jährige Christian Dürsteler aus Birrhard die Lehre als Kaufmann begonnen. Der Gemeinderat und die Verwaltung heissen ihn im Verwaltungsteam herzlich willkommen und wünschen ihm einen guten Start und viel Erfolg in seiner Lehrzeit.



**HÄFELI AG LENZBURG**  
Transporte • Erdarbeiten • Entsorgung



**062 885 0 885**

Mit uns treffen Sie  
den Nagel auf den Kopf...

Rufen Sie uns an und  
verlangen Sie eine  
unverbindliche Offerte

Zimmerei  
Innenausbauten  
Altbausanierungen  
Neu- und Umbauten

Seon / Egliswil  
062.775.10.40  
079.568.27.08

Dachfenster  
Treppen  
Klein- und  
Flickarbeiten

seit 1989

**M. Häusermann** 



## AUS DEM GEMEINDERAT

### Wahl einer Gemeindeschreiberin

Für die Mitte Oktober 2006 abtretende Gemeindeschreiberin Barbara Willisegger konnte eine versierte Fachkraft gewählt werden.

Frau Fabienne Häfeli wird am 1. Oktober 2006 die Stelle als Gemeindeschreiberin von Hendschiken antreten. Die 29-jährige Fabienne Häfeli war in der Vergangenheit als Gemeindeschreiber-Stellvertreterin und als kaufmännische Angestellte bei den Sozialen Diensten in anderen Gemeinden tätig. Neben ihrer Tätigkeit in der öffentlichen Verwaltung war sie überdies auch in der Privatwirtschaft beschäftigt.

Momentan arbeitet sie in einer Gemeinde im Zurbiet als Gemeindeschreiber-Stellvertreterin. Frau Häfeli nimmt anfangs 2007 Wohnsitz in Hausen b. Brugg.

Der Gemeinderat heisst Frau Häfeli schon heute herzlich willkommen und wünscht ihr einen erfolgreichen Start in Hendschiken.

### Statistik Strassenverkehrsunfälle 2005

Im Gemeindegebiet Hendschiken wurden im Jahr 2005 14 Verkehrsunfälle registriert. Es wurden 11 Verletzte und 7 Sachschäden verzeichnet. Der Sachschaden betrug Fr. 130'000.--

### Überprüfung der Statik an der Dachkonstruktion Turnhalle Hendschiken

Als reine Vorsichtsmassnahme wurde mit dem Umbau der Turnhalle auch die Statik der Turnhallen-Dachkonstruktion überprüft. Diese hat ergeben, dass die Dachkonstruktion der Turnhalle ausreichend dimensioniert ist und auftretende Lasten aus Eigengewicht, Schnee, Wind und Turngerätenutzer tragen kann.

### Pro Senectute Herbstsammlung

Ab Mitte September bis Ende Oktober klopfen wieder die ehrenamtlichen Sammlerinnen für Pro Senectute an die Haustüren von Hendschiken. Die Sammlerinnen sind dankbar, mit Wohlwollen empfangen zu werden. – Auch wenn bei Pro Senectute viele unentgeltliche, soziale Stunden geleistet werden, so braucht es doch auch hier Geld, um die Leistungen für Menschen ab dem 60. Altersjahr weiterhin erbringen zu können. Die Spendengelder werden für die Finanzierung der kostenlosen und diskreten Beratung sowie für direkte Finanzhilfe an in Not geratene Seniorinnen und Senioren verwendet. Pro Senectute und die Ortsvertreterin Frau Marlis Gloor danken im Namen aller Seniorinnen und Senioren im voraus für die Unterstützung der breiten Bevölkerung.



**bossert maler ag**  
Othmarsingen  
Högernweg 20  
Tel. 062 896 11 73 Fax 062 896 01 70

• Maler • Gipsler • Gerüste



**Trockag**  
*Wänn's ums Trockne saht!*

- **Wasserschadensanierungen**
- **Bauaustrocknungen**
- **Isolationstrocknungen**
- **Mikrowellen-Trocknung**
- **24 Std. Notservice**

[www.trockag.ch](http://www.trockag.ch)

Dietikon	043 322 40 00
Boniswil	062 777 04 04
Chur	081 353 11 66
Horw	041 340 70 70
Muttenz	061 461 16 00

Partner 

### **Aufgabenteilung GAT III**

Die Aufgabenteilung Kanton/Gemeinde hat für die Gemeinde Henschiken eine Mehrbelastung von Fr. 39'956 zur Folge. Dies entspricht 2,8 % der Gemeindesteuern. Weil die Mehrbelastung für die Gemeinde weniger als 5% der ordentlichen Gemeindesteuern beträgt, hat die Gemeinde keinen Anspruch auf einen Übergangsbeitrag.

### **Berufsinformationszentrum BIZ**

Die Abgeordnetenversammlung vom 15. Juni hat die Auflösung des Verbandes per 31.12.2005 genehmigt. Aufgrund des 3. Paketes (GAT III) werden diese Aufgaben neu vom Kanton übernommen. Das Restvermögen des Verbandes wurde den Betroffenen Gemeinden anteilsweise zurückerstattet.

### **Bewilligung Benutzungsgesuch Turnerabend**

Der Gemeinderat hat die Bewilligung zur Benutzung der Turnhalle für den Turnerabend am Dienstagabend, den 7. November und ab Donnerstagabend, den 9. November bis Sonntag den 12. November, erteilt.

### **Henschiker Homepage**

In zehn Kategorien unterteilt, hat die Aargauer Zeitung in einer dreiteiligen Serie die offiziellen Web-Auftritte der Gemeinden aus der Region Lenzburg-Seetal aus Sicht der Bürger bewertet. Die Henschiker Homepage kam dabei auf Platz sieben von vierundzwanzig beurteilten Gemeinden.

### **Zivilschutzauflage**

Der Gemeinderat hat bestimmt, dass die öffentlich angeschlagenen Kurstableaus als offizielles Aufgebot gelten.

### **Finnische Schule Aargau**

Der Gemeinderat hat die Bewilligung zur Benutzung mehrerer Räume im Kindergarten bzw. Turnhalle durch die Finische Schule Aargau erteilt. Diese Räume werden für ein Jahr lang vermietet.

### **Unerlaubte Abfallbeseitigung**

Erneut musste der Gemeinderat einen Henschiker Einwohner wegen unerlaubter Entsorgung von Abfall büssen. Der Gemeinderat ist bestrebt, jede Art von illegaler Abfallentsorgung konsequent zu verfolgen und zu büssen.

### **Generalabonnement der Gemeinde**

In der Rechnungsperiode zwischen Mai 2005 und April 2006 wurde die Flexicard insgesamt 233 mal an Henschiker Einwohner vermietet. Zusammen mit den 218 Vermietungen an Auswärtige ergaben sich Einnahmen von 15947.20 Fr. Die Kosten für die 2 Flexicard-GA beliefen sich auf 17'000 Fr.

Daraus ergibt sich ein Defizit von Fr. 1052,- für die Gemeinde. Der Gemeinderat dankt Frau Flück für die hervorragende Zusammenarbeit und hofft, dass die Henschiker Bevölkerung weiterhin rege gebrauch machen wird von dieser Gemeinde Dienstleistung.

### **Ambrosia**

Die Pflanze Ambrosia breitet sich in der Schweiz unvermindert aus. Aus gesundheitlichen Gründen (Allergien) und aus Gründen der Biodiversität muss dies unbedingt verhindert werden. Wir bitten Henschiker Einwohner, welche eine solche Pflanze finden, dies umgehend Herrn Heiri Pauli (079 366 81 12) zu melden. Herr Pauli wurde vom Gemeinderat als verantwortlicher Koordinator für die Bekämpfung der Ambrosia und des Feuerbrands gewählt. Broschüren zur leichten Erkennung dieser Pflanze liegen dieser Dorfpost bei.

### **Meldewesen**

Der Gemeinderat hat einen ausländischen Staatsangehörigen wegen Nicht-Einreichen der gültigen Schriften bei der Einwohnerkontrolle gebüsst.

Gemäss Paragraph 1 des Niederlassungs- und Aufenthaltsgesetzes haben Schweizer, die in eine Gemeinde zuziehen oder in ihr umziehen, dies innert 8 Tagen zu melden. Dies gilt auch für Ausländer mit einer kantonalen Aufenthaltsbewilligung.



### **Rauchverbot in öffentlichen Räumen**

Ab 15. August 2006 gilt in allen öffentlichen Räumen der Gemeinde Hendschiken ein generelles Rauchverbot. Dies gilt vor allem auch für die frisch renovierte Turnhalle. Der Gemeinderat bietet um Verständnis für diese, auf vielfachen Wunsch der Bevölkerung, getroffenen Massnahme.

### **Suchthilfe AVS**

Die Delegierten des „Aargauischen Vereins für Suchthilfe „AVS“ haben an ihrer Versammlung von 25. April 2006 der Auflösung des Vereins und der damit verbundenen Überführung in die „Aargauische Stiftung für Gesundheit und Suchthilfe AGS“ zugestimmt. Dies geschieht im Rahmen der Aufgabenteilung Kanton/Gemeinde GAT III.

### **Seniorenausflug**

Am Mittwochnachmittag, 20. September 2006, findet der traditionelle Seniorenausflug statt. Die Personen im AHV-Alter werden persönlich eingeladen.

### **Spielgruppe**

Ab Schuljahr 2006/2007 wird in Hendschiken aufgrund der rückgängigen Schülerzahlen nur noch ein Kindergartenraum benötigt. Der Gemeinderat hat beschlossen den frei gewordenen Raum der Spielgruppe zur Verfügung zu stellen. Die Spielgruppe wird den Kindergarten jeweils an 2 Morgen pro Woche benützen.

### **Weiterbildung für allein erziehende Mütter in wirtschaftlich schwierigen Verhältnissen**

#### **Sonderaktion der Winterhilfe wird weitergeführt**

#### **Grundsatz**

Die erste Sonderaktion der Winterhilfe Aargau in den Jahren 1996/97 hatte mit der Finanzierung von Ferien für allein erziehende Mütter zum Ziel, wirtschaftlich schwachen Müttern eine Verschnauf- und Erholungspause zu ermöglichen. Die aktuelle Sonderaktion, (Beginn 2003) richtet sich an die gleiche Gruppe von Menschen, die heute einen wesentlichen Teil der armen Bevölkerung

ausmachen. Sie hat aber ein nachhaltigeres Ziel. Mit der Finanzierung von Weiterbildungskursen unter Einschluss der notwendigen Kinderbetreuung, sollen Mütter in schwierigen Verhältnissen eine Möglichkeit erhalten, psychisch und geistig aufzutanken und gleichzeitig ihre Zukunftschancen zu verbessern. Weiterbildungskosten werden in der Regel von der Sozialhilfe nicht übernommen und die Leistungen der Arbeitslosenversicherung sind nur erhältlich, wenn jemand auch vermittelbar ist. Letzteres ist bei allein erziehenden Müttern oft nicht der Fall. Damit bleibt die Winterhilfe auch mit dem neuen Projekt ihrem Grundsatz treu, dass nur Kosten übernommen werden, die nicht von anderen Leistungsträgern bezahlt werden.

#### **Was wird übernommen?**

Übernommen werden 90% der Kosten für Weiterbildungskurse im weitesten Sinne sowie der während der Kurszeit notwendigen Kinderbetreuung bis zu einem Maximalbetrag von Fr. 800.- pro Antragstellerin. Ein Selbstbehalt von 10% muss von der Antragstellerin übernommen werden. Ein zweiter Kursbeitrag ist möglich für einen Aufbaukurs oder für einen anderen Kurs. Das Spektrum der möglichen Kurse wird bewusst nicht eingeeengt. Wichtig ist, dass sie im weitesten Sinne Weiterbildungscharakter haben. Damit ist vom Computerkurs über den Sprachkurs bis zum Kurs für Porzellan malen, Fotografieren oder Rettungsschwimmen sehr vieles möglich.

#### **An wen richtet sich das Angebot?**

Die Sonderaktion in Anspruch nehmen können allein erziehende Mütter, deren Nettoeinkommen gemäss Lohnausweis und inkl. sämtlicher Einkünfte folgende Limiten nicht übersteigt:

- Alleinerziehende mit einem Kind Fr. 42'000
- Für jedes weitere Kind Fr. 5'000

#### **Vorgehen für Antragsstellung und Auszahlung**

Anträge für die Übernahme der Weiterbildungskosten inkl. Kinderbetreuung gemäss den obenstehenden Limiten können eingereicht von Sozialämtern, anderen Hilfsorganisationen und Hilfsstellen sowie direkt von den

interessierten Alleinerziehenden. Im letzteren Fall ist eine Bestätigung der Wohngemeinde beizulegen, dass die Einkommenslimite nicht überschritten wird. Die Anträge sind einzureichen an die Winterhilfe Aargau, welche über die Kostengutsprache entscheidet. Die Auszahlung (maximal Fr. 800.-) erfolgt an die Antragsteller(in) aufgrund der eingereichten Rechnung für die Kurskosten und die Kosten der Kinderbetreuung abzüglich 10% Selbstbehalt. Der Rechnung ist eine Bestätigung der Anmeldung für den Kursbesuch beizulegen. Nach Kursende ist eine Bestätigung des Kursbesuchs einzureichen.

#### Auskünfte

Auskünfte erteilt die Gemeindekanzlei Hendschiken und die nötigen Informationen und ein Anmeldeformular finden Sie auch auf der Homepage des kantonalen Sozialdienstes ([www.ag.ch/sozialdienst](http://www.ag.ch/sozialdienst)) unter „Aktuell“.



#### Einladung zur Blutspende

Am Dienstag, den 22. August 06, 17.00h - 20.00h fand im Schulhaus Risi an der Bahnhofstrasse in Dottikon wiederum die Blutspende statt.

Interessierte und Neuspender ab 18 Jahren waren und sind bei uns immer herzlich willkommen.

Bereiten Sie sich auf Ihre erste Blutspende vor, indem Sie vorher genügend Flüssigkeit zu sich nehmen und einen Ausweis mitbringen.

Berechnen Sie für Ihre erste Blutspende genügend Zeit ein, denn nach der Spende erfolgt die gemütliche Verpflegung!

Auf viele zukünftige SpenderInnen freut sich Samariterverein Dottikon und Umgebung

	<b>SCHMID</b> Sägerei & Holzshop Aarauerstr. 19 5103 Wildegg	<b>Mit Holz gelingt's</b> <b>Für Haus und Garten lösen wir alle Ihre Probleme.</b> <b>Öffnungszeiten:</b> Mo – Fr 07.15 - 12.00 und 13.15 - 17.00 Sa 08.00 - 12.00
<b>Wände</b>	Täfer lackiert, Aussenschalung (Spezialität einheimische Föhre u, Lärche), Isolationsmaterial	
<b>Böden</b>	Parkett; Laminat; Kork; Massivholzböden in allen Holzarten <b>Neu mit Uniclic einfaches Verlegen ohne Leim !</b>	
<b>Garten</b>	Sicht- und Windschutzelemente (grosses und vielfältiges Angebot), Baumpfähle, Pflanzentröge, Gartenhäuser, Kinderspielgeräte, Kleintierställe	
<b>Grosses</b>	Sortiment an Befestigungsmaterial, Beschläge, Holzschutzfarben	
<b>Zuschnitt</b>	alle einheimischen Holzarten bearbeitet nach Ihren Angaben	
Tel.	062/893 12 26	E-mail <a href="mailto:info@schmid-holzshop.ch">info@schmid-holzshop.ch</a>
Fax:	062/893 11 43	Homepage <a href="http://www.schmid-holzshop.ch">www.schmid-holzshop.ch</a>

## BAUBEWILLIGUNGEN

### Erteilte Baubewilligungen,

07. Juni 2006 – 15. August 2006

Bauherrschaft Esther und Bernhard Rothenbühler,  
Oberdorfstrasse 4, Hendschiken  
Bauvorhaben Aufstellen eines Sichtschutzzaunes  
Ortslage Parzelle Nr. 460, Oberdorfstrasse 4

Bauherrschaft Mehmet Shuti, Strehlgasse 1, Hendschiken  
Bauvorhaben Aufstellen eines Wohnwagens als Abstellraum  
Ortslage Parzelle Nr. 84, Strehlgasse 1

Bauherrschaft Kaspar Rüdüsüli, Brüggliacher 22, Hendschiken  
Bauvorhaben Einbau einer Sonnenkollektoranlage  
Ortslage Parzelle Nr. 1206, Brüggliacher 22

Bauherrschaft Fabian und Lara Hunziker, Quellenstrasse 4, Hendschiken  
Bauvorhaben Anbau (inkl. Abbruch des alten Anbaus) an das bestehende EFH  
Ortslage Parzelle Nr. 921, Quellenstrasse 4



## VORANZEIGE

(Def. Einladung folgt)

### OEFFENTLICHE VERANSTALTUNG

**MITTWOCH, 27. Sept. 2006/19.00**  
**Mehrzweckhalle in Othmarsingen**

**PROJEKT „BÜNZTALSTRASSE“**

**REFERENT: REGIERUNGSRAT**  
**PETER C. BEYELER**

Geht an: Stadt Lenzburg  
Gemeinden -Ammerswil  
-Dintikon  
-Dottikon  
-Häggingen  
-Hendschiken  
-Othmarsingen  
-Villmergen  
-Wohlen

Gerne erwarten wir die entsprechenden  
Behörden-Vertreter und die interessierte  
Bevölkerung der umliegenden Gemeinden!

FDP Bezirk Lenzburg

Herzlich Willkommen zum Racletteessen  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Ihre Schützengesellschaft



**Schützengesellschaft Hendschiken**

## VERANSTALTUNGEN & TERMINE

2.	September	Papiersammlung	
2.	September	Damenriege: Gesamtzusammenzug ETV Grossraumvorführung	Olten
2.	September	Schützengesellschaft: Raclette-Essen	Turnhalle
2./3.	September	Männerriege: Vereinsreise	
5.	September	Regionale Feuerwehr Maiengrün: Gesamtübung 2 mit Mägenwil	Hendschiken
6.	September	z'Morge-Team Hendschiken: z'Morge für alli 09.00 Uhr	Ref. Kirchenzentrum
9./10.	September	Turnverein: Turnfahrt	
17.	September	Damenriege: Bettag-Reisli	
17.	September	Frauenturnverein: Vereinsreise	
17.	September	Natur- und Vogelschutzverein: Familienbummel	
20.	September	Seniorenausflug	
23.	September	Schützengesellschaft: Endschiessen 08.30 - 12.00 / 13.00 - 16.00 Uhr	Schützenhaus
24.	September	Ref. Kirchgemeinde: Hendschiker Jugendliche machen Musik	Ref. Kirchenzentrum
17.	Oktober	Reformierte Kirchgemeinde: Seniorennachmittag	Ref. Kirchenzentrum
21.	Oktober	Natur- und Vogelschutzverein: Nistkastenkontrolle	
22.	Oktober	Schützengesellschaft: Endschiessen 08.30 - 12.00 Uhr	Schützenhaus
24.	Oktober	Schützengesellschaft: Endschiessen 08.30 - 12.00 Uhr	Schützenhaus
27.	Oktober	Regionale Feuerwehr Maiengrün: Hauptübung	Othmarsingen
28.	Oktober	Schützengesellschaft: Endschiessen 08.30 - 12.00 / 13.00 - 16.00 Uhr	Schützenhaus
1.	November	z'Morge-Team Hendschiken: z'Morge für alli 09.00 Uhr	Ref. Kirchenzentrum
7.	November	Turnende Vereine: Hauptprobe Turnerabend	Turnhalle
10./11.	November	Turnende Vereine: Turnerabende	Turnhalle

## WIR GRATULIEREN

### Die nächsten hohen Geburtstage feiern:

Müller-Märki, Verena	75 Jahre	27.09.
Häulser-Geissberger, Elsa	93 Jahre	31.10.
Baumann-Halder, Klara	85 Jahre	06.11.

### Goldene Hochzeit feiern:

Hess-Schweizer, Susanna und Hugo	15.09.
----------------------------------	--------



Werbung  
auf einen Blick.

# einblick.ch<sup>®</sup>

## die medienwerkstatt

einblick.ch werbeagentur gmbh  
bylandweg 2 | ch-5604 hendschiken  
www.einblick.ch | info@einblick.ch